



安全手册

安全使用注意事项

安全手册

安全使用注意事項

使用前请务必阅读本手册

感谢您购买本公司的产品。
本安全手册记载了正确安全地使用本产品的重要信息。使用本产品前，请务必仔细阅读本安全手册，并充分理解记载的内容。
阅读后请将其保管在可随时取用的场所。
本手册记载了SHOEI品牌头盔的一般注意事项。关于产品固有的使用方法和注意事项，请仔细阅读产品附带的说明书，在充分理解相关内容后再使用本产品。

使用前请务必阅读本手册

感謝您購買本公司的產品。
本安全手冊記載了正確安全地使用本產品的重要資訊。使用本產品前，請務必仔細閱讀本安全手冊，並充分理解記載的內容。
閱讀後請將其保管在可隨時取用的場所。
本手冊記載了SHOEI品牌頭盔的一般注意事項。關於產品固有的使用方法和注意事項，請仔細閱讀產品附帶的使用說明書，在充分理解相關內容後再使用本產品。

■确认装箱明细

打开本产品的包装后，请确认部件及附件是否齐全。
※部件及附件的种类和数量请确认附带的说明书。
※建议尽可能妥善保存包装用品（包装箱及缓冲材料），以备委托修理时发送产品时使用等。此外，废弃时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

■確認裝箱明細

打開本產品的包裝後，請確認部件及附件是否齊全。
※部件及附件的種類和數量請確認附帶的使用說明書。
※建議儘可能妥善保存包裝用品（包裝箱及緩衝材料），以備委托修理時發送產品時使用等。此外，廢棄時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

■产品的废弃

废弃头盔及附件时请遵循地方法律及规定进行妥善处理。

■產品的廢棄

廢棄頭盔及附件時請遵循地方法律及規定進行妥善處理。

■耐用年限

SHOEI品牌头盔的耐用年限约为5年。
购买后经过5年以上的头盔，受到冲击时可能无法充分发挥保护性能。

■耐用年限

SHOEI品牌頭盔的耐用年限約為5年。
購買後經過5年以上的頭盔，受到衝擊時可能無法充分發揮保護性能。

株式会社 SHOEI

首維公司 总公司
〒110-0016 東京都台東区台東1-31-7 TEL: +81-3-5688-5170 FAX: +81-3-3837-8245
首維（上海）摩托車用品有限公司
(联系地址) 中华人民共和国上海市长宁区区长宁路1189号长宁来福士广场办公楼2座909室 邮编: 2000051
电话号码: (021)-6226-2253

株式會社 SHOEI

首維公司 總公司
〒110-0016 東京都台東區台東1-31-7 TEL: +81-3-5688-5170 FAX: +81-3-3837-8245
首維（上海）摩托車用品有限公司
(聯絡地址) 中華人民共和國上海市長寧區長寧路1189號長寧來福士廣場辦公樓2座909室 郵遞區號: 2000051
電話號碼: (021)-6226-2253

在不影响安全性及功能说明的范围内，本安全手册所使用的插图可能与实际产品存在差异。本安全手册的著作权归株式会社SHOEI所有。严禁擅自转载或复制。
在不影響安全性及功能說明的範圍內，本安全手冊所使用的插圖可能與實際產品存在差異。本安全手冊的著作權歸株式會社SHOEI所有。嚴禁擅自轉載或複製。

⚠警告 ⚠警告

请使用符合头部尺寸的头盔。

若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。尺寸确认方法请参照背面的《使用前的注意事项》。

请使用符合頭部尺寸的头盔。

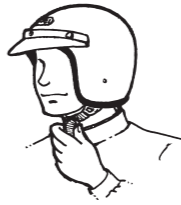
若頭盔不符合頭部尺寸，在騎行中可能會搖晃或勒緊頭部感到疼痛。如此便會妨礙安全騎行，因此請務必使用符合頭部尺寸的头盔。尺寸確認方法請參照背面的《使用前的注意事項》。

请将下颌带牢牢系紧在下颌下部。

若未正确系紧下颌带，在骑行中头盔可能滑动或脱落，非常危险。请参照背面的《正确佩戴方法》和《下颌带的系紧方法》切实系紧。

請將下頰帶牢牢系緊在下頰下部。

若未正確系緊下頰帶，在騎行中頭盔可能滑動或脫落，非常危險。請參照背面的《正確佩戴方法》和《下頰帶的系緊方法》切實系緊。

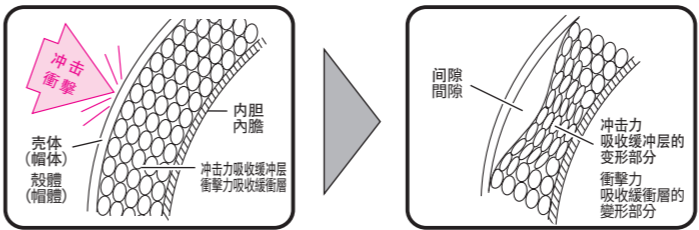


只要头盔遭受过巨大冲击力，即使外观无损伤也请勿再使用。

头盔通过壳体（帽体）及冲击力吸收缓冲层的变形吸收冲击能量。受到冲击后，即使外观无损伤，但缓冲层可能已变形。若在变形的状态下再次受到冲击，则可能因无法吸收冲击能量而造成重伤。
只要头盔遭受过巨大冲击力，请立即停止使用或发送到本公司确认是否还可继续使用。

只要頭盔遭受過巨大衝擊力，即使外觀無損傷也請勿再使用。

頭盔透過殼體（帽體）及衝擊力吸收緩衝層的變形吸收衝擊能量。受到衝擊後，即使外觀無損傷，但緩衝層可能已變形。若在變形的狀態下再次受到衝擊，則可能因無法吸收衝擊能量而造成重傷。
只要頭盔遭受過巨大衝擊力，請立即停止使用或發送到本公司確認是否還可繼續使用。



⚠警告 ⚠警告

因环境变化，头盔可能会遮挡住重要的视野和声音，让使用者的知觉变得迟钝。在骑行中请注意环境的变化。

头盔，尤其是带镜片的全罩式和半罩式头盔，会遮挡住周围环境的一部分，因此可能会因突然降雨、隧道出入口及山顶道路等的温度变化，镜片突然起雾而妨碍视野。请勿在镜片起雾的情况下继续骑行。
在可能出现此类状况时，若为配备了镜片锁定装置的头盔，请事先解除锁定，以防视野突然受到妨碍。此时，为了避免因风的影响使镜片意外打开、或风雨进入造成的影响，请注意减速慢行，安全驾驶。
此外，若佩戴了头盔，尤其在高速行驶的情况下，很难听到外部的声响。佩戴带镜片的全罩式及半罩式头盔时，听到的声响会因镜片的开闭而异。为保证安全行驶，请注意骑手对道路状况的认知，会受到头盔类型、骑行速度以及镜片开闭的影响。

因環境變化，頭盔可能會遮擋住重要的視野和聲音，讓使用者的知覺變得遲鈍。在騎行中請注意環境的變化。

頭盔，尤其是帶鏡片的全罩式及半罩式頭盔，會遮擋住周圍環境的一部分，因此可能會因突然降雨、隧道出入口及山頂道路等的溫度變化，鏡片突然起霧而妨礙視野。請勿在鏡片起霧的情況下繼續騎行。
在可能出現此類狀況時，若為配備了鏡片鎖定裝置的頭盔，請事先解除鎖定，以防視野突然受到妨礙。此時，為了避免因風的影響使鏡片意外打開、或風雨進入造成的影響，請注意減速慢行，安全駕駛。
此外，若佩戴了頭盔，尤其在高速行駛的情況下，很難聽到外部的聲響。佩戴帶鏡片的全罩式及半罩式頭盔時，聽到的聲響會因鏡片的開閉而異。為保證安全行駛，請注意騎手對道路狀況的認知，會受到頭盔類型、騎行速度以及鏡片開閉的影響。

在打开镜片状态下的骑行非常危险。

除紧急情况外，请关闭镜片骑行。
若为了防止镜片起雾而稍稍打开，在骑行过程中镜片有时会完全张开以致破损。清除雾气后请关闭镜片骑行。

在打開鏡片狀態下的騎行非常危險。

除緊急情況外，請關閉鏡片騎行。
若為了防止鏡片起霧而稍稍打開，在騎行過程中鏡片有時會完全張開以致破損。清除霧氣後請關閉鏡片騎行。

⚠警告 ⚠警告

使用后，请加以清洁并妥善保管。

请保管在通风良好的场所，避免太阳光直射及高温多湿的场所。
清洁时，请遵守以下注意事项。

使用後，請加以清潔並妥善保管。

請保管在通風良好的場所，避免太陽直射及高溫多溼的場所。
清潔時，請遵守以下注意事項。

在维护保养头盔时请注意。

维护保养时严禁使用热水、盐水、腐蚀性溶剂、有机溶剂（稀释剂、挥发油、汽油等）清洗。若使用了此类清洗剂，不论外观是否受损均会对头盔造成极大损伤。头盔受损或降低了强度，在发生事故时无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。维护保养时，请在1公升温水中滴入5~6滴中性清洗剂，将柔软的清抹布用此液体湿润后擦拭头盔，然后再用水浸湿的布擦拭干净。哑光涂层容易留下指纹、虫、化学药品等造成的脏污，而且难以去除。有脏污附着时，请马上用水浸湿的柔软清抹布等轻轻擦拭干净。

在維護保養頭盔時請注意。

維護保養時嚴禁使用熱水、鹽水、腐蝕性溶劑、有機溶劑（稀釋劑、揮發油、汽油等）清洗。若使用了此類清洗劑，不論外觀是否受損均會對頭盔造成極大損傷。頭盔受損或降低了強度，在發生事故時無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。維護保養時，請在1公升溫水中滴入5~6滴中性清洗劑，將柔軟的清抹布用此液體濕潤後擦拭頭盔，然後再用水浸濕的布擦拭乾淨。啞光塗層容易留下指紋、蟲、化學藥品等造成的污垢，而且難以去除。有污垢附著時，請馬上用水浸濕的柔軟清潔布等輕輕擦拭乾淨。

严禁改造头盔。

在壳体或冲击力吸收缓冲层开孔或切割，皆会降低头盔的保护性能。降低了保护性能的头盔无法切实保护头部的安全。此外，如果改造下颌带，头盔可能会因受冲击力而脱落。除此之外，如果拆除帽檐橡胶或视窗橡胶，壳体边缘就会外露，在受到冲击力时，可能因此导致人员受伤。

镜片及螺丝（固定螺丝）等零部件，请务必使用本公司的正规产品。

嚴禁改造頭盔。

在殼體或衝擊力吸收緩衝層開孔或切割，皆會降低頭盔的保護性能。降低了保護性能的头盔無法切實保護頭部的安全。此外，如果改造下頰帶，頭盔可能會因受衝擊力而脫落。除此之外，如果拆除帽檐橡膠或視窗橡膠，殼體邊緣就會外露，在受到衝擊力時，可能因此導致人員受傷。

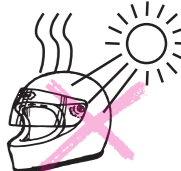
鏡片及螺絲（固定螺絲）等零部件，請務必使用本公司的正規產品。



请勿将头盔长时间放置在太阳直射的车内及高温场所。请勿将头盔的缓冲层放置在太阳直射的地方，或放在加热器附近等温度超过50°C的地方。以免导致壳体和冲击力吸收缓冲层变形，使冲击力吸收能力显著下降。另外，荧光色不如一般颜色耐紫外线，有时可能会褪色，在保管时请避免受到太阳直射。

請勿將頭盔長時間放置在太陽直射的車內及高溫場所。

請勿將頭盔的緩衝層放置在太陽直射的地方，或放在加熱器附近等溫度超過50°C的地方。以免導致殼體和衝擊力吸收緩衝層變形，使衝擊力吸收能力顯著下降。另外，螢光色不如一般顏色耐紫外線，有時可能會褪色，在保管時請避免受到太陽直射。



请勿使用购买后已经超过5年的头盔。

在受到冲击力时可能无法充分发挥保护性能。

請勿使用購買後已經超過5年的頭盔。

在受到衝擊力時可能無法充分發揮保護性能。

⚠警告 ⚠警告

隧道及夜间骑行时的注意事项。

佩戴非透明镜片的头盔在隧道及夜间骑行时，请推起镜片或更换为标准镜片。以免降低视觉识别能力，导致发生意外事故。
佩戴带遮阳镜片的头盔时，在夜间及隧道内以及能见度不佳的环境下，请勿使用遮阳镜。此外，佩戴带面罩的头盔时，请勿在打开面罩的状态下骑行，以免发生危险。

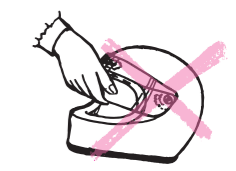


隧道及夜間騎行時的注意事項。

佩戴非透明鏡片的頭盔在隧道及夜間騎行時，請推起鏡片或更換為標準鏡片。以免降低視覺識別能力，導致發生意外事故。
佩戴帶遮陽鏡的頭盔時，在夜間及隧道內以及能見度不佳的環境下，請勿使用遮陽鏡。此外，佩戴帶面罩的頭盔時，請勿在打開面罩的狀態下騎行，以免發生危險。

携带头盔时请手持下颌带携带。

若握住内胆或镜片，头盔可能会掉落。



攜帶頭盔時請手持下頰帶攜帶。

若握住內膽或鏡片，頭盔可能會掉落。

使用前的注意事项 使用前的注意事項

在购买头盔后初次使用前，请确认以下事项。 在購買頭盔後初次使用前，請確認以下事項。

■使用方法

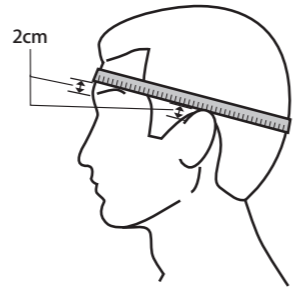
在高速或低速骑行中受到冲击时，任何一种头盔均无法在任何状况下完全保护使用者。为了得到最佳的头部保护效果，头盔要在良好的服帖状态下，下颌带牢固系紧在下颌下，而且要确保充分的视野，这些都至关重要。如果头盔过大，在发生事故时可能会脱落，在骑行中可能会滑落，因摇晃可能会遮挡住视野。如果头盔在发生事故时脱落，将无法保护头部安全，可能导致重度脑损伤或致人死亡。若头盔在骑行过程中滑落，可能会因无法看到前方而导致发生事故。使用前请仔细阅读本手册的注意事项及使用方法，并充分理解其内容。

■使用方法

在高速或低速骑行中受到衝擊時，任何一種頭盔均無法在任何狀況下完全保護使用者。為了得到最佳的頭部保護效果，頭盔要在良好的服帖狀態下，下頰帶牢固系緊在下頰下，而且要確保充分的視野，這些都非常重要。如果頭盔過大，在發生事故時可能會脫落，在騎行中可能會滑落，因搖晃可能會遮擋住視野。如果頭盔在發生事故時脫落，將無法保護頭部安全，可能導致重度腦損傷或致人死亡。若頭盔在騎行過程中滑落，可能會因無法看到前方而導致發生事故。使用前請仔細閱讀本手冊的注意事項及使用方法，並充分理解其內容。

■尺寸的确认

- 请将卷尺围绕头部，通过眉毛上方2cm、耳根上方2cm、头后部最突出的部分3处测量头部尺寸
- 请确认测量的尺寸是否符合产品记载的尺寸。
- ※若尺寸不合适，请与销售店协商。



■尺寸的确認

- 請將捲尺圍繞頭部，通過眉毛上方2cm、耳根上方2cm、頭後部最突出的部分3處測量頭部尺寸。
- 請確認測量的尺寸是否符合產品記載的尺寸。
- ※若尺寸不合適，請與銷售店協商。

⚠警告 ⚠警告

请使用符合头部尺寸的头盔。
若头盔不符合头部尺寸，在骑行中可能会摇晃或勒紧头部感到疼痛。如此便会妨碍安全骑行，因此请务必使用符合头部尺寸的头盔。

請使用符合頭部尺寸的头盔。
若頭盔不符合頭部尺寸，在騎行中可能會搖晃或勒緊頭部感到疼痛。如此便會妨礙安全騎行，因此請務必使用符合頭部尺寸的头盔。

⚠警告 ⚠警告

只有在正确佩戴了本产品时才能充分发挥其保护性能。请参照本手册记载的《正确佩戴方法和摘除方法》及《下颌带的系紧方法》，正确佩戴头盔，确保安全骑行。

只有在正確佩戴了本產品時才能充分發揮其保護性能。請參照本手冊記載的《正確佩戴方法和摘除方法》及《下頰帶的系緊方法》，正確佩戴頭盔，確保安全騎行。

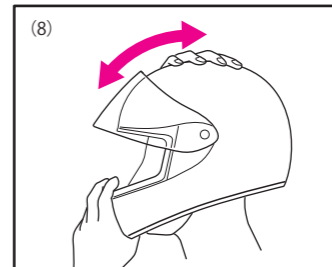
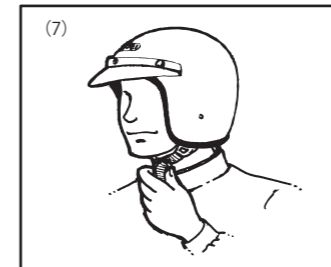
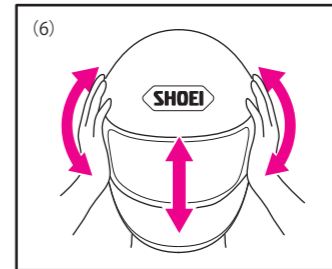
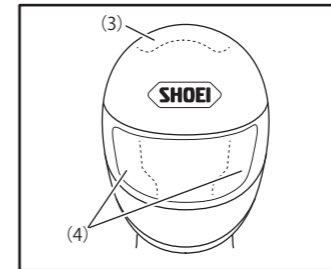
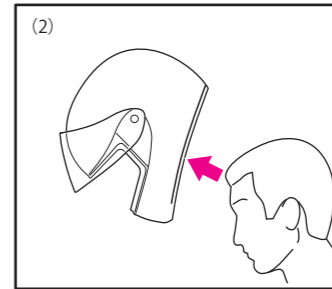
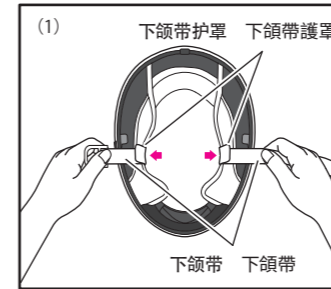
正确佩戴方法和摘除方法 正確佩戴方法和摘除方法

■头盔的佩戴方法

- (1) 请用双手握住头盔的下颌带，撑开开口部。
→此时，请勿拉伸下颌带护罩，只拉伸下颌带。
- (2) 从额头开始使头部滑入头盔中佩戴。
- (3) 确认头顶已接触头盔的中心衬垫。
- (4) 确认面颊已与颊垫紧密贴合。
- (5) 确认额头与头盔之间没有可伸入手指的空隙。
- (6) 请用双手扶住头盔，上下左右摇晃头盔。
→此时若能轻易摇动，头盔的尺寸可能偏大，请增加内胆的厚度或选择尺寸较小的头盔。
→若感到某些部位有凹凸感，或感到不适或疼痛时，头盔的尺寸可能偏小，请减小内胆厚度或选择尺寸较大的头盔。
- (7) 将下颌带牢牢系紧在下颌下部。
→参照《下颌带的系紧方法》。
- (8) 请将双手放在头盔顶部，用力使其向前后旋转。
→此时若头盔滑动或脱落，请重新系紧下颌带。

■头盔的佩戴方法

- (1) 請用雙手握住頭盔的下頰帶，撐開開口部。
→此時，請勿拉伸下頰帶護罩，只拉伸下頰帶。
- (2) 從額頭開始使頭部滑入頭盔中佩戴。
- (3) 確認頭頂已接觸頭盔的中心襯墊。
- (4) 確認面頰已與頰墊緊密貼合。
- (5) 確認額頭與頭盔之間沒有可伸入手指的空隙。
- (6) 請用雙手扶住頭盔，上下左右搖晃頭盔。
→此時若能輕易搖動，頭盔的尺寸可能偏大，請增加內膽的厚度或選擇尺寸較小的頭盔。
→若感到某些部位有凹凸感，或感到不適或疼痛時，頭盔的尺寸可能偏小，請減小內膽厚度或選擇尺寸較大的頭盔。
- (7) 將下頰帶牢牢系緊在下頰下部。
→參照《下頰帶的系緊方法》。
- (8) 請將雙手放在頭盔頂部，用力使其向前後旋轉。
→此時若頭盔滑動或脫落，請重新系緊下頰帶。

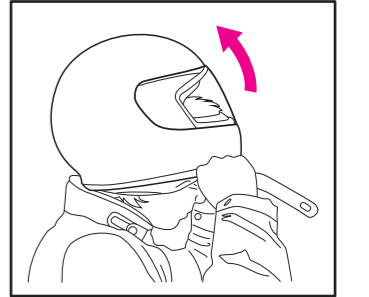


■头盔的摘除方法

首先解开下颌带，双手握住下颌带，向左右撑开的时候，向后旋转头盔摘除。此时，请勿拉伸下颌带护罩，只握住下颌带。

■頭盔的摘除方法

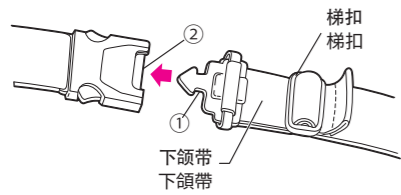
首先解開下頰帶，雙手握住下頰帶，向左右撐開的同時，向後方旋轉頭盔摘除。此時，請勿拉伸下頰帶護罩，只握住下頰帶。



下颌带的系紧方法 下頰帶的系緊方法

SHOEI品牌头盔的下颌带卡扣有插扣、D型垫圈和微型棘齿式装置3种。各种卡扣的系紧方法具体如下。
SHOEI品牌頭盔的下頰帶卡扣有插扣、D型墊圈和微型棘齒式裝置3種。各種卡扣的系緊方法具體如下。

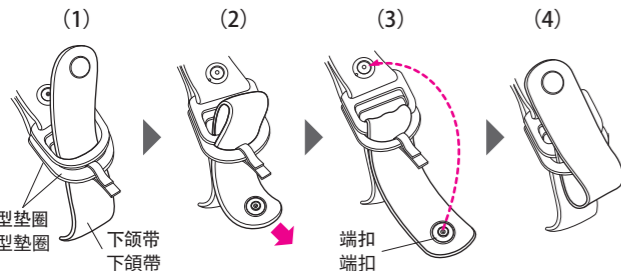
插扣 插扣



- (1) 佩戴头盔。
- (2) 将金属件①牢牢插入金属件②使其完全咬合。
- (3) 系紧下颌带至下颌与下颌带之间可插入1~2根手指为止。
- (4) 将多余的下颌带穿过梯扣固定，不要使其垂落。

- (1) 佩戴頭盔。
- (2) 將金屬件①牢牢插入金屬件②使其完全咬合。
- (3) 系緊下頰帶至下頰與下頰帶之間可插入1~2根手指為止。
- (4) 將多餘的下頰帶穿過梯扣固定，不要使其垂落。

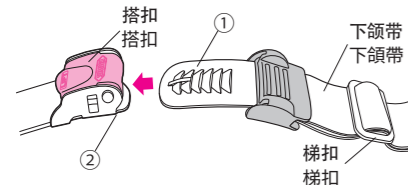
D型垫圈 D型墊圈



- (1) 佩戴头盔，将下颌带穿过D型垫圈。
- (2) 折回下颌带，使其从2个D型垫圈之间穿过。
- (3) 扣紧下颌带前端的端扣与D型垫圈的端扣。
- (4) 确认端扣是否切实扣紧。

- (1) 佩戴頭盔，將下頰帶穿過D型墊圈。
- (2) 折回下頰帶，使其從2個D型墊圈之間穿過。
- (3) 扣緊下頰帶前端的端扣與D型墊圈的端扣。
- (4) 確認端扣是否切實扣緊。

微型棘齿式装置 微型棘齒式裝置



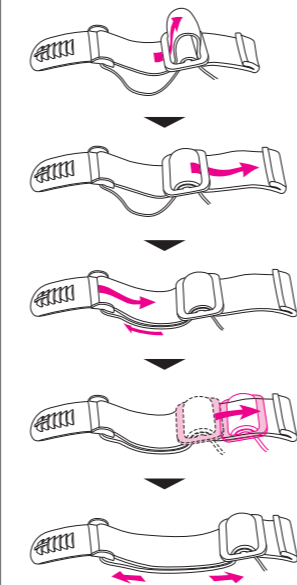
- (1) 切实插入直至金属件①与搭扣的金属件②咬合为止。此时，请事先调节下頰带的长度，使其贴住喉部。
- (2) 将多余的下頰带穿过梯扣固定，不要使其垂落。

- (1) 切實插入直至金屬件①與搭扣的金屬件②咬合為止。此時，請事先調節下頰帶的長度，使其貼住喉部。
- (2) 將多餘的下頰帶穿過梯扣固定，不要使其垂落。

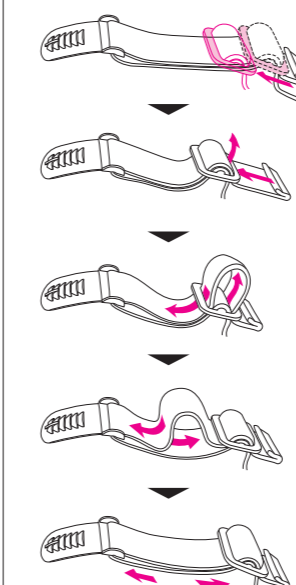
■下頰帶的調整

■下頰帶的調整

- 縮短下頰帶時
- 縮短下頰帶時



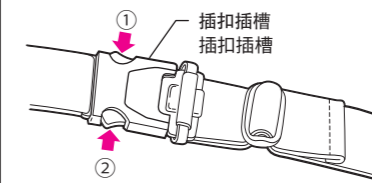
- 拉伸下頰帶時
- 拉伸下頰帶時



例：微型棘齒式裝置 / 例：微型棘齒式裝置

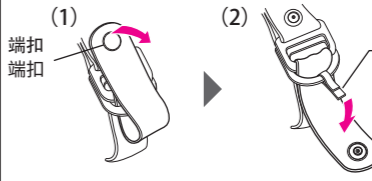
下颌带的解开方法 下頰帶的解開方法

插扣 插扣



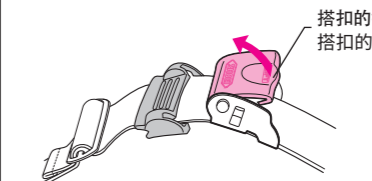
- (1) 按压插扣插槽两侧的锁扣①、②解除锁定。
- (2) 抽出金属件。

D型垫圈 D型墊圈



- (1) 解开端扣。
- (2) 向下拉拉环，松开D型垫圈后抽出下頰帶。

微型棘齿式装置 微型棘齒式裝置



- (1) 拉起搭扣的锁扣，解除锁定。
- (2) 抽出金属件。

- (1) 拉起搭扣的鎖扣，解除鎖定。
- (2) 抽出金屬件。